

Distr.: Limited
15 August 2017
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة الحادي عشر المعني
بتوحيد الأسماء الجغرافية
نيويورك، ٨-١٧ آب/أغسطس ٢٠١٧
البند ٤ من جدول الأعمال
التأمل في الماضي والنظر في الحاضر والتطلع
إلى المستقبل: الذكرى السنوية الخمسون لمؤتمر
الأمم المتحدة المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

مشروع قرار مقدم من رئيس مؤتمر الأمم المتحدة الحادي عشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

يوصي فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية المجلس الاقتصادي والاجتماعي
باعتماد مشروع القرار التالي:

تنظيم فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية وأساليب عمله في المستقبل

إن المجلس الاقتصادي والاجتماعي،

إذ يشير إلى قراره ٧١٥ ألف (د-٢٧) المؤرخ ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٥٩ الذي طلب فيه المجلس
إلى الأمين العام إنشاء فريق صغير من الخبراء الاستشاريين للنظر في المشاكل التقنية وصياغة توصيات
للتوحيد المحلي للأسماء الجغرافية وتقديم تقرير إلى المجلس،

وإذ يحيط علماً بالتقرير الأول لذلك الفريق الذي أكد فيه أن من الضروري عقد مؤتمر دولي
بشأن توحيد الأسماء الجغرافية، وبمقررات المجلس الاقتصادي والاجتماعي اللاحقة المتعلقة بعقد المؤتمرات،

وإذ يشير إلى مقرره ١٣١٤ (د-٤٤) المؤرخ ٣١ أيار/مايو ١٩٦٨ الذي وافق فيه على
اختصاصات فريق الخبراء المخصص المعني بالأسماء الجغرافية، الذي سمي فيما بعد فريق خبراء الأمم
المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية، بموجب المقرر الذي اتخذته المجلس في جلسته ١٨٥٤ المعقودة في
٤ أيار/مايو ١٩٧٣،



وإذ يؤكد من جديد أهداف فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية، المستمدة من المقرر ١٣١٤ (د-٤٤) المؤرخ ٣١ أيار/مايو ١٩٦٨، ولا سيما هدف تأكيد أهمية توحيد الأسماء الجغرافية على الصعيدين الوطني والدولي وبيان المنافع الناجمة عن هذا التوحيد،

وإذ يشير إلى أن المجلس وافق، في مقرره ١١٦/١٩٨٨ المؤرخ ٢٥ أيار/مايو ١٩٨٨، على النظام الأساسي والنظام الداخلي لفريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية، وأنه وافق، في مقرره ٢٢٦/١٩٩٣ المؤرخ ١٢ تموز/يوليه ١٩٩٣ و ٣٠٧/٢٠٠٢ المؤرخ ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢، على صيغتين جديدتين للنظام الأساسي،

وإذ يأخذ في اعتباره قرار الجمعية العامة ١/٧٠ المؤرخ ٢٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ المعنون "تحويل علمنا: خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠"، **وإذ يشدد** على أهمية تنفيذ هذه الخطة الجديدة الطموحة، بما في ذلك أهمية توحيد الأسماء الجغرافية،

وإذ يشير إلى مقرر فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية ١٠١/٢٩ المؤرخ ٢٩ نيسان/أبريل ٢٠١٦^(١) الذي رحب فيه فريق الخبراء بمبادرة مكتبه الرامية إلى التفكير في كيفية تحسين طرائق عمل الفريق، ونوه بالمقترحات المحددة التي قدمها المكتب وافق على أن من المفيد القيام دورياً بمراجعة طرائق عمل فريق الخبراء بهدف الاستجابة بفعالية للاحتياجات المتغيرة في مجال السياسات وللبيئة المتغيرة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛

وإذ يشير أيضاً إلى قراره ٢٧/٢٠١٦ المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٦ بشأن تعزيز الترتيبات المؤسسية في مجال إدارة المعلومات الجغرافية المكانية، الذي أكد فيه الحاجة إلى تعزيز التنسيق والاتساق في مجال إدارة المعلومات الجغرافية المكانية على الصعيد العالمي بشأن مسائل من بينها بناء القدرات، ووضع المعايير، وجمع البيانات، ونشر البيانات، وتبادل البيانات، من خلال آليات التنسيق المناسبة، بما في ذلك داخل منظومة الأمم المتحدة الأوسع نطاقاً، مع الاستفادة من عمل لجنة الخبراء المعنية بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية على الصعيد العالمي،

وإذ يشدد على اتساع نطاق خبرة فريق الخبراء والإسهام الذي يقدمه في توحيد وإدارة الأسماء الجغرافية على الصعد الوطني والإقليمي والعالمي وأثره في جميع مواضيع التنمية العالمية، وعلى ضرورة مواصلة برنامج عمله؛

وإذ يقرر بأن وجود آلية وهيكل ناجعين وطوعيين متكاملين ويقومان على التشارك ويتألفان من أفرقة عاملة وشعب لغوية وجغرافية ضمن إطار حديث يتبع أساليب عمل منقحة من شأنه أن يفضي إلى تحقيق كفاءات تشغيلية ووفورات في التكاليف للدول الأعضاء وعلى نطاق منظومة الأمم المتحدة،

١ - **يقرر** أن يتوقف مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية وفريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية بشكلهما الحاليين وأن يندمجا في شكل هيئة فرعية تابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي تحتفظ بولاية كل منهما، حسب الاقتضاء، وكذلك بقرارات مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية وبالمسؤولية عن تنفيذها، تُسمى فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية وتتألف من ممثلين عن الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، بمن في ذلك الخبراء المعينون

(١) انظر E/2016/66، الفرع الأول - باء.

من الحكومات، وتركز على المسائل التقنية المرتبطة بتوحيد الأسماء الجغرافية التي قد تدعم، عند الاقتضاء، الجوانب ذات الصلة من خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠؛

٢ - **يقرر أيضا** أن يعقد فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية دوراته كل سنتين وذلك، من حيث المبدأ، لمدة خمسة أيام ابتداء من عام ٢٠١٩، على أن تكون له السلطة الكاملة لتحديد اتجاهه الاستراتيجي واعتماد قرارات تقدم إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، والقدرة على الاستجابة في الوقت المناسب للاحتياجات التي تقتضيها بيئة تقنية سريعة التغير والتوسع؛

٣ - **يقرر كذلك** أن يعقد فريق الخبراء دوراته في نيويورك، مع إمكانية عقد دورات في مكان بديل تابع للأمم المتحدة أو في بلد معين، إذا التزمت دولة عضو باستضافة الدورة وتمويلها؛

٤ - **يؤكد من جديد** ضرورة النظر في سبل تجنب ازدواجية وتداخل الجهود، إن وجداء، وكذلك تعزيز العمل المشترك بين فريق الخبراء ولجنة الخبراء المعنية بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية على الصعيد العالمي، مع مراعاة أن الأماكن والأجسام الجغرافية المكانية التي تشير إليها الأسماء الجغرافية ينبغي أن يكون لها موقع جغرافي مكاني يتحدد من خلال الإطار المرجعي الجيوديسي العالمي؛

٥ - **يقرر الإبقاء** على المكتب المنتخب لفريق الخبراء للإشراف على العملية الانتقالية للفترة ٢٠١٧ - ٢٠١٩، على أساس استثنائي؛

٦ - **يقرر أيضا** أن يقوم المكتب بصياغة النظام الداخلي بالتشاور الوثيق مع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة وأن يعرضه على المجلس الاقتصادي والاجتماعي لاعتماده، تمشيا مع إجراءات هيئات المجلس الاقتصادي والاجتماعي ذات الصلة، وذلك قبل انعقاد الدورة الأولى لفريق الخبراء، وأن يكون هذا النظام الداخلي موضوع عملية تفاوض مفتوحة ويشمل، من بين أمور أخرى، النقاط التالية:

(أ) تحديد هيكل المكتب وطرائق الانتخاب وشروط الخدمة؛

(ب) الهيكل التشغيلي لفريق الخبراء، بما في ذلك دور ونطاق أي جلسات عامة أو لجان تقنية أو أفرقة عاملة أو هيكل شعب تهدف إلى تقديم الدعم للبلدان في وضع أو تنقيح برامج لتوحيد الأسماء الجغرافية؛

(ج) وضع مشروع جدول أعمال للدورة الأولى يعكس، حيثما أمكن، جدول أعمال آخر دورة لفريق الخبراء وآخر مؤتمر للأمم المتحدة معني بتوحيد الأسماء الجغرافية؛

(د) عمليات الاستعراض الجارية فيما يتصل بهيكل فريق الخبراء وأساليب عمله؛

(هـ) المشاركة.